Conseil d'Etat
Législation
- 1 - Coordination
Bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 31e Mei 1951 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit in uitvoering van de wet van 15 Maart 1950 tot wijziging van de wet van 21 Mei 1929 op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, heeft ter zitting van 8 Juni 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 31 mai 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal pris en exécution de la loi du 15 mars 1950 modifiant la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, a donné en sa séance du 8 juin 1951 l'avis suivant :

Krachtens de wet van 15 Maart 1950 tot wijziging van de wet van 21 Mei 1929 op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens, kunnen de houders van één der diploma's van licentiaat in de handelswetenschappen, uitgereikt overeenkomstig de bepalingen die van kracht waren vóór het in werking treden van het koninklijk besluit van 15 Mei 1934, benoemd worden tot leraar in de handelswetenschappen of tot studieprefect in een middelbare onderwijsinrichting.

De wet verleent de Koning de macht tot het vaststellen van de lijst der diploma's van licentiaat in de handelswetenschappen welke de houders kunnen doen gelden. Krachtens die macht van beoordeling is het dat de Koning zich uitsluitend beperkt tot de in het ontwerp genoemde diploma's van licentiaat in de handelswetenschappen, uitgereikt door een Belgische universiteit.

De gegeven tekst van het ontwerp zou het kunnen doen voorkomen, alsof een onderscheid wordt gemaakt tussen de vier universiteiten. Daarom stelt de Raad van State de volgende tekst voor, waarin dat bezwaar is verholpen :

Koninklijk besluit genomen ter uitvoering van de wet van 15 Maart 1950 tot wijziging van de wet van 21 Mei 1929 op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

.../...

Gelet op de wet van 21 Mei 1929 op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens, gewijzigd bij het enig artikel der wet van 15 Maart 1950 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze in raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De lijst der diploma's bedoeld in het tweede lid van het enig artikel van voornoemde wet van 15 Maart 1950 wordt vastgesteld als volgt :

De diploma's van :

licentiaat van de hogere graad in de handelswetenschappen ;

licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen;

licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen ;

licentiaat in de handels- en koloniale wetenschappen ;

licentiaat in de toegepaste handels- en economische wetenschappen;
uitgereikt door een Belgische universiteit.

Artikel 2.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

La loi du 15 mars 1950 modifiant la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires permet aux porteurs d'un des diplômes de licencié en sciences commerciales, délivré conformément aux dispositions antérieures à l'arrêté royal du 15 mai 1934, d'être nommés professeurs de sciences commerciales ou préfets des études dans un établissement d'enseignement moyen.

La loi confère au Roi le pouvoir d'établir la liste des diplômes de licencié en sciences commerciales que les porteurs pourront faire valoir. C'est en vertu de ce pouvoir d'appréciation que le Roi s'est arrêté aux seuls diplômes de licencié en sciences commerciales énoncés par le projet et délivrés par une université belge.

La rédaction du projet pourrait faire croire que celui-ci fait une discrimination entre les quatre universités. C'est pourquoi le Conseil d'Etat propose le texte ci-après qui évite cet inconvénient :

Arrêté royal pris en exécution de la loi du 15 mars 1950 modifiant la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

BAUDOUIN, Prince Royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

.../...

Vu la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, midifiée par l'article unique de la loi du 15 mars 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

La liste des diplômes prévue au deuxième alinéa de l'article unique de la loi survisée du 15 mars 1950 est établie comme suit :

Les diplômes de :
licencié du degré supérieur en sciences commerciales;
licencié en sciences commerciales et consulaires;
licencié en sciences commerciales et financières;
licencié en sciences commerciales et coloniales;
licencié en sciences commerciales et économiques appliquées

délivrés par une université belge.

Article 2.-

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :
Le Ministre de l'Instruction publique,

De kamer was samengesteld uit . La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	E. VAN DIEVOET, G. DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Ministre van Openbaar Onderwijs.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.